

LETRAS Y BYTES.
ESCRITURAS Y NUEVAS TECNOLOGÍAS

PROBLEMATICA LITERARIA 77

Colección dirigida por EVA REICHENBERGER

En colaboración con ROSA RIBAS

Consejo de Dirección:

XAVIER AGENJO BULLÓN

MARÍA DEL CARMEN BOBES NAVES

LUCÍA DÍAZ MARROQUÍN

VÍCTOR GARCÍA RUIZ

JOSÉ MANUEL LOSADA GOYA

ALESSANDRO MARTINENGO

JAMES A. PARR

JOSÉ ROMERA CASTILLO

LÍA SCHWARTZ LERNER

JAIME SILES

INGRID SIMSON

ANDRÉ STOLL

LETRAS Y BYTES
ESCRITURAS Y NUEVAS TECNOLOGÍAS

Francisca Noguero,
M^a Ángeles Pérez López
y Vega Sánchez Aparicio (eds.)

ISBN: 978-3-944244-35-8

© 2014, Eva Reichenberger. D-34121 Kassel, Pfannkuchstr. 4

Alle Rechte, auch die des auszugsweisen Nachdrucks, der fotomechanischen Wiedergabe und der Einspeicherung in elektronischen Informationssystemen, vorbehalten.

Umschlaggestaltung: Carolin Schneider.

Druck und Einband: Ulzama Digital.

ÍNDICE

Prólogo | 1

Francisca Noguerol

Ilustración con nube conceptual | 8

Vega Sánchez Aparicio

1. CONCEPTOS

El tiempo perdido de/en los archivos | 11

Fernando Broncano

El arte conceptual en la narrativa española contemporánea | 27

Vicente Luis Mora

2. ÁGORA 2.0

Hacia otros modos de circulación de la cultura:

Blogosfera, modernidad tardía, hispanismo y fenómeno
transatlántico | 47

María José Bruña Bragado

Literatura y nuevas tecnologías. Blogs, redes sociales y cultura
de nuestro tiempo | 60

Jara Calles

Sujetos y objetos de una nueva estética de la creación (verbal):

el blog en el campo cultural contemporáneo. El caso *boomeran(g)* | 72

Carmen Rodríguez Martín

¿La novela ha muerto? ¿Viva el blog? | 87

Gabriela Valenzuela Navarrete

3. SUBJETIVIDADES

Alteridad y avatar: la red de egos telemáticos en la autoría digital | 107
Daniel Escandell Montiel

Subjetividades posthumanas y arqueologías del presente
en la última narrativa en español | 119
Jesús Montoya Juárez

Las nuevas tecnologías en la literatura latinoamericana actual:
orden, registro y temporalidad del espacio íntimo | 136
Manuel Guedán Vidal

4. TEXTUALIDADES ELECTRÓNICAS

Cuando Twitter encontró el aforismo: nuevas inquisiciones
en el debate de los géneros literarios | 149
Paulo Antonio Gatica Cote

Narrativas en cristal líquido: cinco apuntes
de la vídeo-escritura | 165
Vega Sánchez Aparicio

5. OBRAS

Pretecnología en tiempos tecnológicos: *Rumba Palace*
de Miguel Mejides | 185
Ángel Esteban y Yannelys Aparicio

Literatura en la edad tecnológica: Belén Gache
y la 'utopografía digital' | 204
M^a Ángeles Pérez López

Proyecto Pop-pins, povera Network artefacto | 218
Luisa Miñana

RESÚMENES / ABSTRACTS | 233

ÍNDICE DE AUTORES | 241

PRÓLOGO

Francisca Noguero
Universidad de Salamanca

Letras y bytes: escrituras y nuevas tecnologías aboga, desde su título, por establecer puentes entre las reflexiones que abordan el apasionante mundo de la literatura en su relación con las nuevas tecnologías, tan mal entendido como, en bastantes ocasiones, pobremente considerado. Se pretende contribuir a paliar este desconocimiento a partir de catorce ensayos que, desde las más diversas perspectivas epistemológicas —filosofía de la ciencia, sociocrítica, estética de la recepción, teoría de los géneros, crítica literaria y artística— entran en diálogo para transitar territorios tan actuales como ricos en sugerencias. Ahondamos, así, en los enfoques que mejor explican las narrativas de nuestro tiempo en su relación con el mundo digital, y que aúnan desde producciones en papel —deudoras de la tecnnoestética— a textualidades electrónicas —blogonovela, tuiterratura— o nuevos objetos artísticos derivados de la videoescritura —es el caso de la *jam* literaria, el *spoken word* o el *book* tráiler, para los que ni siquiera contamos con términos definitorios en español. Se asume, por ello, el hiperónimo de ‘escrituras’ para todas estas producciones en las que confluyen *letras y bytes*, y que, como se comprobará a lo largo de estas páginas, han recalado en el mundo hispánico con enorme fuerza.

Para lograr los objetivos que me propuse al plantear el presente volumen, se presenta una estructura dividida en cinco secciones que van de las teorías más generales al estudio específico de algunos textos, tituladas, respectivamente, ‘Conceptos’, ‘Ágora 2.0’, ‘Subjetividades’, ‘Genealogías’ y ‘Obras’. En ellas, ensayistas que comparten en muchas ocasiones las tareas críticas con la creación literaria —lo que, sin duda, contribuye significativamente a enriquecer sus reflexiones—, abordan complejas cuestiones sintetizadas en conceptos como ‘puente’ versus ‘frontera’, ‘hiperconectividad’, ‘liminalidad’, ‘intersticio’, ‘experiencias poliéstéticas’, ‘virtualidad’, ‘remediaciones’, ‘extraterritorialidad’, ‘hibridación’, ‘sujeto nómada’, ‘exhibicionismo’, ‘conceptualismo’, ‘lecto-espectador’ o ‘lit(art)ura’.

El primer apartado recoge dos colaboraciones que sirven de espléndido pórtico teórico a lo expuesto en páginas posteriores. Fernando Broncano revela muchas de las claves de nuestra actualidad en “El tiempo perdido de/en los archivos”, donde parte del concepto *Cultura RAM* acuñado por José Luis Brea para revisar los cambios que esta ha producido, frente a la cultura de archivo, en el pensamiento actual. Broncano demuestra cómo actualmente ya no impera la jerarquización de disciplinas que guió el pensamiento desde que se impusiera una universidad regida por el idealismo humboldtiano, privilegiándose en nuestros días, gracias a la hiperconectividad provocada por las nuevas tecnologías, una cultura benjaminiana por naturaleza, relacionada con “el registro total y el acceso aleatorio”. Gracias a ello, parece haberse logrado lo que señalara Nicholas Carr en relación a la reorganización de los esquemas neuronales humanos que han provocado las TIC, y que él sintetiza en la afortunada imagen de “mentalidad del malabarista” (Carr 2011: 143-76).

Su corolario se encuentra en una reflexión humanística que asume voluntariamente la pregunta sin respuesta, el puente y la situación de exilio frente a otras disciplinas centrales hoy, con el propósito de abrir horizontes en los que pocos se atreven a ingresar. Las humanidades se presentan, así, en una interesante situación de liminalidad, un nuevo territorio sin sendas establecidas relacionable con la importancia que cobran, en otros lugares de este libro, conceptos como los de ‘extrarradio’ o ‘intersticio’. Recordemos, en este sentido, la idea del radicante acuñada por Nicolas Bourriaud, citada en el trabajo de Jesús Montoya y que sería perfectamente aplicable al humanista de hoy: “cuando el artista radical quería volver a un lugar originario, el radicante se pone en camino, y sin disponer de ningún espacio adonde volver, no existe en su universo ni origen, ni fin, excepto los que decida fijarse para sí mismo” (2009: 58).

Esta petición de apertura mental se mantiene en el ensayo firmado por Vicente Luis Mora, investigador independiente él mismo —el perfecto radicante en algunas de sus más destacadas reflexiones— y uno de los mejores pensadores sobre los dilemas que azotan nuestra confusa contemporaneidad. Así, en “El arte conceptual en la narrativa española contemporánea” expone la posibilidad de aplicar las teorías sobre el conceptualismo estético a la crítica literaria, atendiendo al hecho de que, en los últimos años, la narrativa española aborda los usos de estas manifestaciones artísticas —instalaciones, *performances*— con enorme frecuencia. En sus creaciones, los autores utilizan el arte contemporáneo para diseccionar nuestro estatus social y artístico pero, asimismo, para criticar las imposturas y excesos características de algunas obras inscritas en la corriente conceptual.

Comenzamos, por ello, defendiendo una perspectiva de acercamiento interdisciplinario a nuestro tema de estudio que abandona, por incompetentes para cartografiar las nuevas narrativas, esquemas de trabajo estrictamente filológicos. Como señaló acertadamente Domingo Sánchez Mesa, “estas formas difícilmente encontrarán una valoración crítica literaria si los conceptos con los que son interpretadas y enjuiciadas son los de la cultura literaria de la palabra impresa y los principios estéticos modernos y románticos” (Sánchez-Mesa 2004: 18).

Para continuar, hemos dedicado un considerable espacio al ‘ágora 2.0’, sección protagonizada por reflexiones atentas a la sociocrítica y a la estética de la recepción. En ella, se pretende huir de utópicos optimismos o tecnofóbicos catastrofismos en relación al tema que nos ocupa, los que han imperado a la hora de abordar la relación entre cultura y nuevas tecnologías, resumidos por Lynne Phillips en este significativo párrafo:

[Con las nuevas tecnologías] Para los optimistas, existe la posibilidad de reconfigurar las relaciones de poder y repensar las relaciones sociales y las alternativas globales. Los escépticos y críticos expresan su preocupación acerca de los costos potenciales y actuales de la globalización respecto de la capacidad de la gente de mantener el control sobre sus estilos de vida y modos de pensamiento. (Phillips 1998: xii, cit. en Reati 2006: 23).

De hecho, se pretende ofrecer una visión actualizada y voluntariamente neutra sobre los nuevos procedimientos de emisión/recepción de la literatura y sus consecuencias, lo que exige valores diferentes a los defendidos para el libro tradicional. Para ello, se analizan desde el impacto de los nuevos medios en el consumo de la literatura —eclosión de editoriales alternativas y autoedición frente a la emergencia de monopolios editoriales transnacionales— a los nuevos esquemas de trabajo de y entre autores —visionado de filias y fobias autoriales a partir de los *blogs*, conocimiento de los diarios de trabajo en el caso de muchas ‘obras en marcha’— o el surgimiento de una crítica más respetada que la tradicional (manifiesta en suplementos literarios o artículos académicos) gracias a ciertos blogs dedicados a descubrir y analizar los últimos títulos, espacios de referencia obligada para quienes desean estar al día sobre las obras que se hacen eco de nuestra tesitura sociohistórica. En estos ámbitos imperan las reglas enunciadas por el peruano Iván Thays para llegar a ser un buen bloguero-crítico literario —“brevedad, actualización y no tomarse tan en serio” (Thays 2010)—, lo que permite una sana

atención a obras de arte excéntricas y experimentales, frente a las que solemnemente luchan por ocupar el centro del canon.

Sobre todo ello reflexiona María José Bruña en “Hacia otros modos de circulación de la cultura: Blogosfera, modernidad tardía, hispanismo y fenómeno transatlántico”, comenzando con una serie de preguntas esenciales suscitadas por nuestra contemporaneidad, y probando cómo las nuevas tecnologías aplicadas a la literatura pueden erigirse tanto en herramientas de control social como en medios de resistencia frente a los dictados de las grandes corporaciones editoriales. Siguiendo esta línea de pensamiento, Jara Calles se interesa por la que denomina “literatura de las nuevas tecnologías”, aquella en la que “lo tecnológico resulta evidente pero no explícito en las obras al aparecer incorporado de forma integrada, estructural y discursiva; es decir, habiendo superado el carácter superficial y esteticista de esa lógica (que, por otro lado, fue la variante más popular y comercial hasta la primera década del siglo XXI)”.

Estos rasgos pueden sintetizarse en una serie de líneas, que Jara ha desarrollado en su tesis doctoral *Literatura de las nuevas tecnologías. Aproximación estética al modelo literario español de principios de siglo (2001 – 2011)* (2011), asimismo destacadas para el ámbito transatlántico en “Barroco frío: simulacro, ciencias duras, *realismo histórico* y fractalidad en la última narrativa en español” (Noguerol 2013). De este modo, podemos hablar de textos con enorme propensión a la fractalidad y al formato breve, que apuestan por una visualidad atractiva —con inclusión frecuente de imágenes en el cuerpo de la obra—, dialogan con el lector, renuncian a establecer límites entre ciencias duras y blandas y entre realidad y ficción —de ahí la relevancia de los juegos autoficcionales—. Además, resultan significativas su frecuente creación de avatares narrativos en procesos claros de extimidad; su defensa de un tiempo presente o superpuesto en capas —como las propias pantallas de la red—; su concepción del espacio como un ámbito despojado de claves identitarias en el que el ciber mundo adquiere un lugar fundamental; su frecuente práctica de un “realismo histórico” (Wood 2001), por el que todos los personajes de una obra terminan interconectados y, no menos importante, su defensa de una literatura nómada, de estructuras proteicas, basada en el apunte de la realidad y en las distancias cortas, donde el ‘yo’ se diluye en el magma de sus máscaras gracias a continuos ejercicios de autoficción.

Siguiendo el hilo de nuestra meditación resulta fundamental adentrarse en otro tipo de textos, estos ya claros deudores de la red: me refiero, obviamente, a los blogs, que en estas páginas adquieren un papel estelar, y que podemos describir en tres líneas como textos conviviales

signados por la síntesis, en los que la necesidad de atrapar al lector en cada entrada resulta extrema, así como el recurso a la oralidad y a otras artes —fotografía, música, vídeo, cine— con las que comparten espacios sin empacho. Carmen Rodríguez Martín se acerca a *El año que viví en peligro* (2007) y *Jet Lag* (2007), de Marcelo Figueras y Santiago Roncagliolo, respectivamente, creaciones que tuvieron su origen en *El Boomeran(g). Blog literario en español*, para analizar sus características y demostrar lo fallida que puede resultar la traslación pantalla/página para estas obras, pues su edición en papel produce un cambio sustancial de estructura y afecta, empobreciéndola, a su significación. Por último, Gabriela Valenzuela, centrándose en el campo literario mexicano, reflexiona sobre los frecuentes avisos de “muerte de los géneros” para demostrar la vitalidad actual tanto de novela como de blog, así como la interesante deriva adoptada por la blogonovela.

‘Subjetividades’, la tercera sección de nuestro volumen, se ocupa de uno de los rasgos más apasionantes en la literatura deudora de las nuevas tecnologías: el frecuente juego con la noción de identidad —el *yo* real se ve reemplazado por máscaras digitales más o menos deformantes o fragmentarias— que lleva, según Daniel Escandell, excelente conocedor del tema, a la producción de una verdadera “tecnoestética de lo impostado”. En la misma línea se sitúa Jesús Montoya, quien analiza las subjetividades posthumanas presentes en obras contemporáneas firmadas por Edmundo Paz Soldán, Santiago Roncagliolo, Jorge Carrión y Mike Wilson Reginato, mientras Manuel Guedán se preocupa por demostrar cómo la progresiva incorporación de la tecnología a la literatura se muestra en diferentes estratos en relación a este motivo: desde el frecuente empleo de la intimidad como argumento, a la reconversión del narrador en simple y voluntario reproductor y montador de discursos.

Llegamos así al apartado dedicado a los cambios genológicos producidos por las nuevas tecnologías. En él se manifiesta cómo las textualidades electrónicas mantienen el espíritu rompedor e iconoclasta de las vanguardias históricas, reivindicando las obras como ejercicios de escritura, talleres de experimentación formal y, sobre todo, como reflexiones metaficcionales, donde el acto creador autoconsciente ejerce un rol fundamental. En esta línea, Paulo Gatica demuestra la buena fortuna del aforismo —proclive a la imagen y la condensación de los significados— en la red y, concretamente, su continua presencia en Twitter, produciendo una de las expresiones más interesantes en el seno de la llamada “tuitatura”. Por su parte, Vega Sánchez Aparicio utiliza la afortunada expresión “narrativas en cristal líquido” para refe-

rirse a la maleabilidad, fluidez e hiperconectividad que caracteriza algunas manifestaciones de videoescritura contemporáneas como la *jam* literaria, el *spoken Word* o el *book tráiler*, reflexionando asimismo sobre las posibilidades abiertas por las nuevas tecnologías para la elaboración de textos *cross-media* y *transmedia*.

En un camino que va de lo general a lo particular, llegamos por fin al estudio de ciertos autores y obras que muestran su deuda con el tiempo en que vivimos. Así, Ángel Esteban y Yannelis Aparicio se interesan por el cubano Miguel Mejides, demostrando cómo este trata de paliar en “Rumba Palace” (1994), mediante la fantasía y el onirismo, la enorme dificultad para mostrar en su obra los adelantos propios de las nuevas tecnologías, a las que se muestra ajena la Cuba del “periodo especial”. Por su parte, M^a Ángeles Pérez López analiza la producción de la escritora argentino-española Belén Gache —una de las autoras más relevantes de la literatura digital en español tanto desde el punto de vista creativo como teórico—, deteniéndose especialmente en su blogoficción *El diario del niño burbuja* (2004) y acuñando para su poética la atinada imagen de “utopografía digital”. Finalmente, llega el testimonio de una creadora. En este caso, pedimos a Luisa Miñana que explicara las bases teóricas y el desarrollo práctico de su Proyecto *Pop-pins*, una propuesta transmedia y colaborativa en la red, aún en marcha y editada por entregas, descrita por su autora como “un discurso fluido, multidireccional, no terminado al que se llega a través de un método de lectura participativa y lúdica”. Acabamos, pues, como comenzamos, destacando maleabilidad, apertura y fluidez como rasgos característicos de las escrituras de nuestro tiempo.

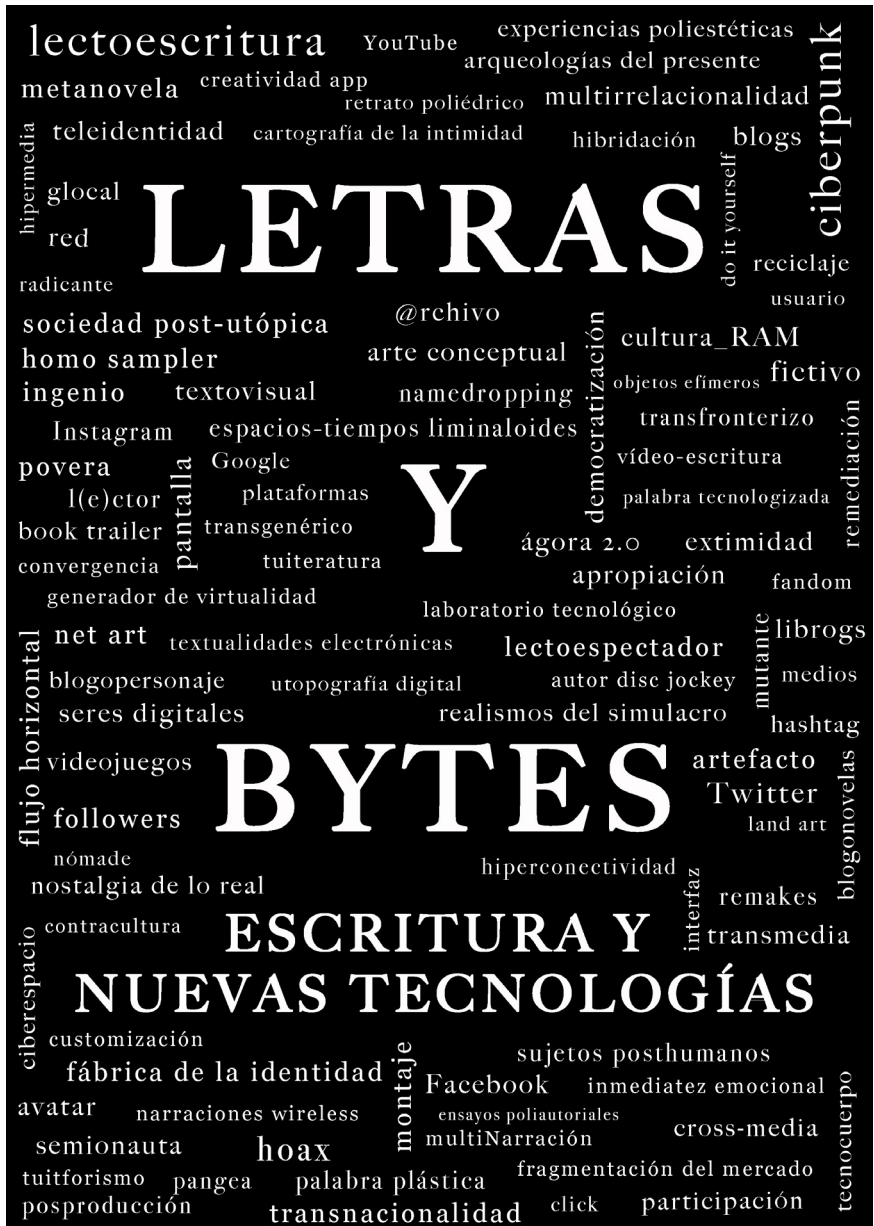
El presente trabajo es fruto del proyecto de investigación dirigido por quien firma estas líneas “Última narrativa hispánica. Nuevos enfoques y territorios: Literatura virtual, imagen, blog, ciberpap, nueva percepción” (2011-2013), financiado por la Junta de Castilla y León y en el que participaron los profesores Bruña, Montoya, Pérez López y Rodríguez Martín. En él nos propusimos revisar el extenso corpus de la literatura hispánica en relación simbiótica con las nuevas tecnologías y de ahí nació este volumen, que se ha visto enriquecido con las aportaciones de otros especialistas, con quienes compartimos inquietudes y amistad.

Para concluir, quiero mostrar mi más sincero agradecimiento a las dos coeditoras de estas páginas, sin cuya energía y apoyo este proyecto nunca habría visto la luz porque yo me encontraba ocupada en otras ‘gestaciones’: M^a Ángeles Pérez López, por compartir ilusiones, desafíos, reflexiones y vida con inteligencia y una sonrisa desde hace ya diecisiete, y Vega Sánchez Aparicio, incansable cazadora de gazapos y errores de

maquetación, a quien se debe tanto la impoluta factura del libro como la espléndida nube conceptual que sintetiza nuestras reflexiones, localizada en la página 8 del volumen y punto de partida obligado para ‘adentrarse en el laberinto’.

Bibliografía

- BOURRIAUD, Nicolás (2009): *Radicante*. Buenos Aires: Adriana Hidalgo.
- CALLES, Jara (2011): *Literatura de las nuevas tecnologías. Aproximación estética al modelo literario español de principios de siglo (2001 – 2011)*. En http://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/110856/1/DFLFC_Jara_Calles_Literatura_de_las_nuevas-tecnologias.pdf (12-04-2013).
- CARR, Nicholas (2011): *Superficiales. ¿Qué está haciendo Internet con nuestras mentes?* Madrid: Taurus.
- NOGUEROL, Francisca (2013): “Barroco frío: simulacro, ciencias duras, *realismo histórico* y fractalidad en la última narrativa en español”. En: Esteban, Ángel/Montoya, Jesús (eds.): *Imágenes de la globalización y la tecnología en las narrativas hispánicas*. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana, pp. 17-31.
- REATI, Fernando (2006): *Postales del porvenir: La literatura de anticipación en la Argentina neoliberal (1985-1999)*. Buenos Aires: Biblos.
- SÁNCHEZ-MESA, Domingo (2004): *Literatura y cibercultura*. Madrid: Arco Libros.
- THAYS, Iván (2010): “Entrevista con Enrique Núñez”. En <http://kmcero.reactor.cl/2010/05/ivan-thays-moleskine-literario> (15-04-2013).
- WOOD, James (2001): “Human, All Too Inhuman. The Smallness of the Big Novel”. En: *The New Republic Online*, 30 de agosto. En http://www.powells.com/review/2001_08_30.html (6-02-2012).



@Vega Sánchez Aparicio

RESÚMENES — ABSTRACTS

1. El tiempo perdido de/en los archivos

Fernando Broncano — Universidad Carlos III de Madrid

En el siguiente texto se abordará el impacto en la noción de cultura de las transformaciones digitales y sus consecuencias en la recuperación del documento y de los datos. Partiendo del concepto *Cultura RAM* acuñado por José Luis Brea, se revisarán los cambios generados en la clasificación de las disciplinas desde la cultura de archivo a la RAM, destacándose la importancia de la situación de exilio, frontera y la asunción voluntaria pregunta sin respuesta en las humanidades actuales, íntimamente vinculadas a la hiperconectividad de los medios.

The philosopher José Luis Brea proposes a notion of memory spread around a network of connections, which reveals a conception of culture based on a RAM structure and contrary to the culture of archive. The underwent changes in the classification of disciplines caused by individual's attitudes deriving from the new media hyperconnectivity environment will be reviewed here. and the relevance in the present humanities of concepts such as exile, frontier and question without answer.

2. El arte conceptual en la narrativa española contemporánea

Vicente Luis Mora — Investigador independiente

En los últimos años la narrativa española contemporánea muestra una gama de usos del arte conceptual entre sus practicantes. Instalaciones, *performances* o piezas imaginarias de arte son asuntos habituales en muchas novelas, y crean un conflictivo y teóricamente problemático espacio de discusión entre crítica literaria y crítica de arte. Nuestro propósito es establecer un acercamiento con el objeto de estudiar esas concurrencias desde la perspectiva literaria, y examinar sus posibilidades de crear una vía narrativa de crítica social.

In the late years the Spanish Contemporary Narrative shows a range of uses of Conceptual Art between its practitioners. Imaginary installations, performances and experimental pieces of Art are customary topics in

many novels, and create a conflictive and theoretically problematic space of discussion between Literary Criticism and Art Criticism. Our purpose is to establish an approach in order to study those concurrences from the literary perspective and examine their possibilities of create a new narrative way of social criticism.

3. Hacia otros modos de circulación de la cultura: Blogosfera, modernidad tardía, hispanismo y fenómeno transatlántico

María José Bruña Bragado — Universidad de Salamanca

En tiempos globalizados, las nuevas tecnologías características de esta ‘modernidad líquida y mutante’ (Bauman) pueden erigirse como herramienta de control social hasta establecer, incluso, un canon cultural. Sin embargo, pueden servir también como medio de resistencia, enriquecimiento y visibilización de prácticas culturales minoritarias, anónimas, excéntricas o autónomas (Rheingold). Este trabajo analiza cómo la blogosfera muestra la abolición de jerarquías identitarias e introduce nuevos modelos de consumo y circulación cultural (García Canclini).

In these globalization times, new technologies —born in a ‘liquid and mutant modernity’ (Bauman)— are frequently transformed into political control strategies in order to establish a cultural canon. However, TIC’s can also be a way of resistance, a source of wealth to make anonymous, eccentric or minority cultural practices visible (Rheingold). This article tries to analyze how blogosphere shows the abolition of identity hierarchies and it introduces new consumer patterns and even another model of cultural circulation (García Canclini).

4. Literatura y nuevas tecnologías. Blogs, redes sociales y cultura de nuestro tiempo

Jara Calles — Universidad de Salamanca

En el presente artículo se desarrolla la idea de una literatura de las nuevas tecnologías, considerando la repercusión que han protagonizado estos medios dentro del sistema literario español. De este modo, además de presentar una estética reciente, se plantean asuntos relacionados con la sociología de las nuevas tecnologías. Un aspecto a tener muy en cuenta, dada su influencia en el desarrollo de las prácticas artísticas y su relevancia respecto al entramado actual de lo social.

This article develops the idea of a literature of new technologies, taking into account the impact that these media have had in the Spanish literary system. Thus, in addition to presenting recent aesthetics, issues related to the sociology of new technologies arise. One thing to take into consideration, given its influence on the development of artistic practices and its importance regarding the current social structure.

5. Sujetos y objetos de una nueva estética de la creación (verbal): el blog en el campo cultural contemporáneo. El caso boomeran(g)

Carmen Rodríguez Martín — Universidad de Granada

Mi objetivo será realizar una aproximación al papel desempeñado por el blog en el campo cultural trasatlántico contemporáneo. Para ello, utilizaré como textos de referencia los libros *El año que viví en peligro* (2007) y *Jet Lag* (2007) de Marcelo Figueras y Santiago Roncagliolo, respectivamente, que tuvieron como origen sus colaboraciones en *El Boomeran(g). Blog literario en español*. Me detendré en analizar cómo actúa este nuevo territorio en los procesos y en las condiciones sociales de creación, producción y recepción de la obra literaria y cómo se construyen los sistemas de relación, interacción y diálogo entre autores y lectores en un nuevo ágora que desvanece los límites espaciales, por su inmediatez, y temporales por su instantaneidad.

The aim of the paper is to discuss the role of the blog in the contemporary transatlantic cultural fields. I will refer to the books *The Year I lived in Danger* [*El año que viví en peligro*] (2007) and *Jet Lag* (2007) by Marcelo Figueras and Santiago Roncagliolo, respectively. These works consist of authors' collaborations in *The Boomerang: Literary Blog in Spanish* [*El Boomeran(g). Blog literario en español*]. They will serve me to analyze the social conditions and processes of creation, production and reception of literary works in this new platform.

6. ¿La novela ha muerto? ¿Viva el blog?

Gabriela Valenzuela Navarrete — Universidad Autónoma de la Ciudad de México

Desde hace algún tiempo es común escuchar a grandes novelistas pronosticar la muerte de la novela a manos de otras innovaciones genéricas; a últimas fechas, esta predicción ha empezado a extenderse también al blog, un género mucho más reciente. En este estudio, analizamos no

sólo la salud de ambos formatos, sino el producto de su fusión en las blogonovelas centrándonos en el caso de México.

It's been a while since great writers have been talking about the death of the novel by means of other generic innovations; lately, this prediction has spread to the blog too, a much recent genre. In this study, we analyze the current state of both the novel and the blog, and the product of their union in the so called "blognovels" focusing our attention in Mexico.

7. Alteridad y avatar: la red de egos telemáticos en la autoría digital

Daniel Escandell Montiel— Universidad de Salamanca

Internet se constituye como una red de nodos informacionales de tal modo que las personas conectadas son tanto emisores como receptores de datos. En la colectividad de la red se redefinen conductas egotistas telematizadas como vía de exaltación de los rasgos distintivos y subjetivos: proyecciones fragmentarias y deformantes distanciadas del 'yo' real empleadas fictivamente a través del personaje y su máscara digital. Estas se constituyen como recursos de alteridad en una tecnoestética de lo impostado que analizamos en este artículo.

The Internet has established itself as a net of informational nodes so that the people connected are both transmitters and receptors of data. Within the community of the Net, egotistical telematic behaviours are redefined as a mean to exalt distinctive and subjective traits: fragmentary and distorting projections detached from the real self fictively employed by means of the character and their digital mask. Those become a resource of otherness in the techno-aesthetics of imposture that we analyse in the present article.

8. Subjetividades posthumanas y arqueologías del presente en la última narrativa en español

Jesús Montoya Juárez — Universidad de Murcia

El presente texto trata de abordar uno de los diálogos con la tecnología a cargo de la última ficción en español, aquél centrado no ya en la transformación de los modos de aproximarse a la representación de la realidad mediante la cooptación de las tecnologías de la segunda edad de los media (que he llamado realismo del simulacro), sino el centrado en su-

brayar la pervivencia de un mundo real tras el despegue de la realidad hacia su simulacro (arqueología del presente). Para ello analizaré un corpus de novelas de Edmundo Paz Soldán, Santiago Roncagliolo, Jorge Carrión y Mike Wilson Reginato.

This chapter pretends to study one of the possible relationships between technology and Spanish and Latin American fiction in the past decade. The novels that I have analyzed here, from my point of view, are interested in technology but they are not focused on the transformation of mimesis and representation modes by technology (referred by myself as ‘realismo del simulacro’), but on the representation of the possible ways of highlighting how the non virtual world that we used to call reality still exists when Reality has shifted into its own simulacra (becoming, as I say, Archaeologies of Present). To do so I study the novels of Edmundo Paz Soldán, Santiago Roncagliolo, Jorge Carrión and Mike Wilson Reginato.

9. Las nuevas tecnologías en la literatura latinoamericana actual: orden, registro y temporalidad del espacio íntimo.

Manuel Guedán Vidal — Universidad Autónoma de Madrid

Cada medio de comunicación genera distintos usos y, por lo tanto, distintas formas de sentido. Novelas como *Cae la noche tropical* (Manuel Puig), *Aeropuertos* (Alberto Fuguet) y *keres cojer?=guan tu fak* (Alejandro López) pueden ser leídas como arqueologías de los dispositivos tecnológicos, incidiendo en su imbricación con la intimidad de los personajes.

Each media creates different ways of use and, therefore, different meanings. Novels like *Cae la noche tropical* (Manuel Puig), *Aeropuertos* (Alberto Fuguet) and *keres cojer?= guan tu fak* (Alejandro López) can be read as archaeologies of technological devices, focusing on its interweaving with characters’ intimacy.

10. Cuando Twitter encontró el aforismo: nuevas inquisiciones en el debate de los géneros literarios

Paulo Antonio Gatica Cote — Universidad de Salamanca

La gran difusión y desarrollo de las nuevas tecnologías — la blogosfera, Facebook o, últimamente, Twitter — han contribuido al cultivo masivo

de formas de la brevedad, microtextos donde convergen el microrrelato, el aforismo, la greguería, el haiku o el puro juego lingüístico, en los que se evidencia la voluntad de deconstruir el concepto clásico de género literario. En este trabajo analizo la posición emergente del aforismo, fórmula “híbrida” menos afectada por la narratividad y más proclive al cultivo de la imagen y la condensación de significado en el mínimo significativo posible, en el panorama de la literatura digital, concretamente, en Twitter. Por ello, esta investigación actualiza la noción “género literario” para el abordaje de nuevas textualidades electrónicas que se escapan de las taxonomías tradicionales.

The large diffusion and development of new technologies —Blogosphere, Facebook or, more recently, Twitter— have enormously contributed to the massive creation of short texts which evidence the desire to deconstruct the classic concept of literary genre. In this article I analyze the hybrid position of aphorism in the context of digital literature, specifically in Twitter. Therefore, this research updates the notion of “literary genre” to study these new electronic texts which are not included in the traditional taxonomies.

11. Narrativas en cristal líquido: cinco apuntes de la videoescritura

Vega Sánchez Aparicio — Universidad de Salamanca

La historia del vídeo se presenta como un continuo proceso de análisis y metamorfosis. A partir de los años sesenta y de artistas como Nan June Paik o Wolf Vostell, o teóricos como Marshall McLuhan o Gene Youngblood, en los años posteriores, el video se convierte en un medio que reflexiona acerca de sus límites y formas. El presente artículo aborda sus posibilidades dentro del ámbito literario, materializado en una combinación de imagen filmada y texto: la videoescritura.

The history of video is presented as a continuous process of analysis and metamorphosis. Since 1960s, with various artists such as Nan June Paik or Wolf Vostell, as well as some theoreticians like Marshall McLuhan or Gene Youngblood in subsequent years, video becomes a tool dealing with its limits and forms. This article discusses its possibilities in the field of literature, embodying a combination of both filming and text: video-writing.

12. Pretecnología en tiempos tecnológicos: “Rumba Palace” de Miguel Mejides

Ángel Esteban y Yannelys Aparicio — Montclair State University

La obra del cubano Miguel Mejides trata de paliar, mediante la técnica literaria, la fantasía y el onirismo, la enorme dificultad del escritor insular para incluir en su obra los adelantos propios de las nuevas tecnologías, ya que la Cuba de los noventa se ha convertido en un lugar pretecnológico debido a las dificultades económicas derivadas del desplome del bloque soviético. “Rumba Palace”, mediante las dislocaciones temporales y locales, los anacronismos, las continuas metamorfosis y la confusión completa entre realidad y simulacro, consigue evocar en el lector los juegos relacionados con el uso de las TIC, pero desde un punto de partida pretecnológico.

Miguel Mejides’s narrative attempts to substitute the lack of new technologies in Cuba with formal literary skills, because in the Special Period Cuban the writers could hardly know the interaction between literature and new technologies, common in other areas of the Western Hemisphere. This feature is obvious in his most renowned short story, “Rumba Palace”.

13. Literatura en la edad tecnológica: Belén Gache y la ‘utopografía digital’

M^a Ángeles Pérez López — Universidad de Salamanca

El presente artículo analiza la producción de la escritora argentino-española Belén Gache, una de las autoras más relevantes de la literatura digital, deteniéndose especialmente en sus blogs y su blogoficción *El diario del niño burbuja* (2004), para la que se propone el concepto de ‘utopografía digital’: una topografía utópica del espacio cibernético que postula la creación de mundos alternativos de carácter ‘nómade’.

This article analyses the work of the Spanish-Argentinian writer Belén Gache, one of the most significant authors in the area of electronic literature. Special attention is paid to her blogs and to her fiction blog *El diario del niño burbuja* (2004) (*The Bubbleboy Blog*), proposing the concept of ‘electronic utopography’ as a utopian topography of cyberspace that postulates the creation of alternative worlds of a ‘nomadic’ nature.

14. Proyecto Pop-pins, povera Network arteFacto

Luisa Miñana — Sabara Editorial

El artículo explica las bases teóricas y el desarrollo práctico de *Proyecto Pop-pins*, una propuesta narrativa en la red, en marcha y por entregas, que participa de las formulaciones transmedia, y se organiza teniendo en cuenta elementos de la cultura convergente y colaborativa. *Pop-pins* se va construyendo como un conjunto en mosaico combinatorio de pequeñas historias textuales y elementos de lectura transmediáticos y ensamblados, que pretenden un discurso fluido, multidireccional, no terminado al que se llega a través de un método de lectura participativa y lúdica.

The article explains the theoretical and practical development of *Project Pop-pins*, a proposal narrative on the network, in progress and serial, which participates in the formulations transmedia and is organized by elements converged and collaborative culture. *Pop-pins* is constructed as a set of small combinatorial mosaic textual stories and reading elements transmedia assembled, seeking fluent speech, multidirectional, unfinished which is reached through a participatory approach and playful reading.

LOS AUTORES

YANNELYS APARICIO. Profesora de la Universidad de Montclair State (USA), ha publicado las ediciones de las novelas *Las impuras* (2011) y *Las honradas* (2013), del cubano Miguel de Carrión, y el ensayo *Narrativa histórica cubana: la obra literaria de Julio Travieso Serrano* (2014). Actualmente prepara un libro sobre la educación en la multiculturalidad en los Estados Unidos y España. Contacto: aparicio12@aol.com

FERNANDO BRONCANO. Catedrático de Lógica y Filosofía de la Ciencia en la Universidad Carlos III de Madrid. Especializado en el análisis de la tecnología y su repercusión en el hombre, destacan, entre sus publicaciones, *Mundos artificiales. Epistemología para escépticos y materialistas* (2003); *La melancolía del ciborg* (2009) o *La estrategia del simbionte. Cultura material para nuevas humanidades* (2012). Contacto: fernando.broncano@uc3m.es

MARÍA JOSÉ BRUÑA BRAGADO. Profesora de Literatura Hispanoamericana en la Universidad de Salamanca, ha realizado labores de investigación y docencia en diversas universidades como Brown University o l'Université de Neuchâtel. Ha publicado dos libros sobre la poeta uruguaya Delmira Agustini, una treintena de artículos a propósito de escritura neobarroca, poesía de entresiglos de mujeres y narrativa hispanoamericana del siglo XX, además de la antología *Austero desorden. Voces de la poesía uruguaya reciente* (Verbum, 2011), junto a la profesora Valentina Litvan. Contacto: mjbruna@usal.es

JARA CALLES. Doctora en Filosofía y crítico cultural. Durante los años 2007-2010 fue codirectora del espacio de crítica literaria y cultural *Afterpost*. En la actualidad trabaja sobre literatura y nuevas tecnologías, autoedición y fanzines. Ha colaborado en distintas publicaciones especializadas y volúmenes colectivos. Buena parte de sus publicaciones pueden consultarse *online*. *Pinkfrost* es su blog [jaracalles@blogspot.com] Contacto: jaracalles@gmail.com

DANIEL ESCANDELL MONTIEL. Doctor en Filología Hispánica especializado en narrativa digital, dirige la revista de Humanidades Digitales *Caracteres. Estudios culturales y críticos de la esfera digital*. Ha publicado diversos artículos sobre la blogoficción española e hispanoamericana, así como los libros *Escrituras para el siglo XXI. Literatura y blogosfera* (Iberoamericana Vervuert, 2014) y *El gabinete de Fausto: “teatros” de la escritura y la lectura a un lado y otro de la frontera digital* (CSIC, 2014, en coautoría con Fernando Rodríguez de la Flor). Contacto: danielescandell@usal.es

ÁNGEL ESTEBAN. Catedrático de Literatura Hispanoamericana de la Universidad de Granada y *Visiting Professor* permanente de las universidades de Montclair State y Delaware (USA). Ha publicado más de cincuenta libros entre ensayos, antologías, libros de conjunto y ediciones de clásicos, algunos de ellos traducidos hasta a ocho idiomas. Es redactor jefe de la revista LETRAL y coordina el Máster de Estudios Latinoamericanos de la Universidad de Granada. Contacto: aesteban@ugr.es

PAULO ANTONIO GATICA COTE. Becario FPU de investigación en el Departamento de Literatura Española e Hispanoamericana de la Universidad de Salamanca especializado en literatura hispánica contemporánea, genología y literatura digital. Sobre estos temas cuenta con varios artículos en prensa. Contacto: paulo.gaticacote@gmail.com

MANUEL GUEDÁN VIDAL. Doctor e investigador de la Universidad Autónoma de Madrid. Ha impartido clases en distintos centros de estudios de República Dominicana y México, tanto de literatura como de creación literaria. Es autor del ensayo *Yo dormí con un fantasma. El espectro de Manuel Puig en Alan Pauls y Mario Bellatin* (Aldus, 2013), y participado en distintas revistas especializadas con artículos sobre literatura contemporánea y cultura de masas. Contacto: mguedan@hotmail.com

LUISA MIÑANA. Es autora del libro-blog *La arquitectura de tus huesos* (2008-2009). En la actualidad lleva a cabo el proyecto de novela en marcha y ‘algo transmedia’ *Pop-pins* (2013), que aparece por entregas (<http://proyectopoppins.es>). Coordina las jornadas sobre literatura y tecnología *Escribit* (actividad de la Asociación Aragonesa de Escritores), y el programa de radio *Electroletras* en TeaFm. Forma parte de la plataforma de publicación *on line* Literaturame! (literaturame.net). <http://luisaminana.es>. Contacto: lminana@gmail.com

JESÚS MONTOYA. Doctor en Literatura por la Universidad de Granada y profesor de Literatura Española e Hispanoamericana en la Universidad de Murcia, ha publicado los ensayos *Narrativas del simulacro: video-cultura, tecnología y literatura en Argentina y Uruguay* (EDITUM, 2013) y *Mario Levrero para armar* (Trilce, 2013), además de prologar y coeditar volúmenes de ensayos como *Entre lo local y lo global: la narrativa latinoamericana en el cambio de siglo (1990-2006)* (Iberoamericana/Vervuert, 2009). Dirige el proyecto de I+D del MINECO “Global-tec: globalización y tecnología en la narrativa hispanoamericana desde 1990. Contacto: jesusmontoya@um.es

VICENTE LUIS MORA. Doctor en Literatura Española Contemporánea por la Universidad de Córdoba, escritor y crítico literario. Ha publicado, entre otros, el poemario *Tiempo* (Pre-Textos, 2009), la novela *Alba Cromm* (Seix Barral, 2010), la monografía *La literatura egódica. El sujeto narrativo en el espejo* (Universidad de Valladolid, 2014) y los ensayos *Pangea: Internet, blogs y comunicación en un mundo nuevo* (Fundación José Manuel Lara, 2006), *Pasadizos. Espacios simbólicos entre arte y literatura* (I Premio Málaga de ensayo, Páginas de Espuma, 2008) o *El lectoespectador* (Seix Barral, 2012). Contacto: <http://vicenteluis mora.blogspot.com>

FRANCISCA NOGUEROL JIMÉNEZ. Profesora titular de Literatura Hispanoamericana en la Universidad de Salamanca, coeditora de *Narrativas latinoamericanas para el siglo XXI: nuevos enfoques y territorios* (2010) y *Literatura más allá de la nación: de lo centrípeto y lo centrífugo en la narrativa hispanoamericana del siglo XXI* (2011). El interés por las humanidades digitales se comprueba en sus publicaciones más recientes, en las que, atendiendo a las claves de la tecnoestética en la literatura impresa, aborda desde el concepto de “barroco frío” a la actualización del modelo *cyberpunk*. Contacto: fnoguerol@usal.es

MARÍA ÁNGELES PÉREZ LÓPEZ. Poeta y profesora titular de Literatura Hispanoamericana en la Universidad de Salamanca. Ha trabajado sobre literatura contemporánea, con especial interés en la obra de Vicente Huidobro, Niccanor Parra, Juan Gelman y Ernesto Cardenal, sobre los que ha publicado diversas monografías y ediciones. Es coeditora de *Narrativas latinoamericanas para el siglo XXI: nuevos enfoques y territorios* (2010) y *Literatura más allá de la nación: de lo centrípeto y lo centrífugo en la narrativa hispanoamericana del siglo XXI* (2011). Contacto: mapl@usal.es

CARMEN RODRÍGUEZ MARTÍN. Doctora en Filosofía y Máster en Estudios Latinoamericanos por la Universidad de Salamanca, es profesora del Departamento de Filosofía I de la Universidad de Granada. Ha sido profesora invitada en universidades públicas y privadas de distintos países y colaborado en publicaciones especializadas con artículos sobre relaciones entre literatura, estética y filosofía. Contacto: carmenrom@ugr.es.

VEGA SÁNCHEZ APARICIO. Realiza su tesis doctoral sobre las relaciones entre literatura y estética en América Latina y España. Ha presentado diversas comunicaciones y publicado varios artículos sobre literatura, cine y arte contemporáneo. Como artista visual, trabaja la fotografía, el vídeo y el diseño digital. Contacto: vegawinslet@hotmail.com

GABRIELA VALENZUELA NAVARRETE. Doctora en letras modernas por la Universidad Iberoamericana de México, su investigación doctoral se centró en los cuentistas mexicanos nacidos en la década de los setenta. Desde 2005 es profesora-investigadora de tiempo completo en la Universidad Autónoma de la Ciudad de México, y colaboradora regular de suplementos y revistas culturales. Contacto: gabriela.valenzuela@uacm.edu.mx